

CONSIGLIO REGIONALE
DELLA REGIONE AUTONOMA
TRENTINO-ALTO ADIGE



REGIONALRAT
DER AUTONOMEN REGION
TRENTINO-SÜDTIROL

**DECRETO DEL DIRIGENTE
SEGRETARIO GENERALE DEL
CONSIGLIO REGIONALE**

**DEKRET DES GENERALSEKRETÄRS
DES REGIONALRATES**

Oggetto: Autorizzazione al rimborso spese per i costi d'esercizio del garage nella sede di Bolzano – Anno 2021.

Betrifft: Ermächtigung zur Rückerstattung der für die Garage am Sitz in Bozen anfallenden Betriebskosten – Jahr 2021.

IL DIRIGENTE

Visto il Regolamento di contabilità approvato con deliberazione dell'Ufficio di Presidenza n. 370 del 31 luglio 2018 e s.m., che all'art. 38 prevede l'applicazione della normativa della Provincia autonoma di Trento in materia di lavori pubblici, trasparenza degli appalti, attività contrattuale e amministrazione dei propri beni, di cui alle leggi provinciali n. 23 del 16 luglio 1990 e n. 26 del 10 settembre 1993 e successive modificazioni ed integrazioni, come stabilito dall'art. 2 della legge regionale 22 luglio 2002, n. 2 che ne prevede l'applicazione anche per le attività della Regione Trentino Alto Adige;

Visto il bilancio finanziario gestionale per gli anni 2022-2023-2024, approvato dall'Ufficio di Presidenza con deliberazione n. 74 del 22 dicembre 2021;

Vista la deliberazione dell'Ufficio di Presidenza del 24 marzo 2022, n. 15, relativa all'approvazione del Regolamento per la struttura organizzativa del Consiglio regionale;

Vista la deliberazione dell'Ufficio di Presidenza 16 maggio 2022, n. 21, recante "Determinazioni in merito all'assegnazione delle risorse stanziato nel bilancio finanziario gestionale del Consiglio regionale";

DIE FÜHRUNGSKRAFT

Nach Einsicht in die mit Beschluss des Präsidiums Nr. 370 vom 31. Juli 2018 mit ihren späteren Änderungen und Ergänzungen genehmigte Verordnung über das Rechnungswesen, die im Artikel 38 die Anwendung der Gesetzesbestimmungen der autonomen Provinz Trient auf dem Sachgebiet der öffentlichen Arbeiten, der Transparenz bei Ausschreibungen, des Vertragswesens und der Güterverwaltung laut Landesgesetze Nr. 23 vom 16. Juli 1990 und Nr. 26 vom 10. September 1993 mit ihren späteren Änderungen und Ergänzungen vorsieht, so wie dies im Artikel 2 des Regionalgesetzes Nr. 2 vom 22. Juli 2002 festgeschrieben ist, welches deren Anwendung auf die Tätigkeit der Region Trentino-Südtirol ausdehnt;

Nach Einsicht in den mit dem Präsidiumsbeschluss Nr. 74 vom 22. Dezember 2021 genehmigten Gebarungshaushalt für die Jahre 2022-2023-2024;

Nach Einsicht in den Präsidiumsbeschluss Nr. 15 vom 24. März 2022 über die Genehmigung der Verordnung betreffend die Verwaltungsstruktur des Regionalrates;

Nach Einsicht in den Präsidiumsbeschluss Nr. 21 vom 16. Mai 2022 betreffend „Bestimmungen hinsichtlich der Zuweisung der im Gebarungshaushalt des Regionalrates bereitgestellten Finanzmittel“;

Visto il contratto di locazione stipulato con la Diocesi di Bolzano-Bressanone il 4 novembre 2013 inerente la sede del Consiglio regionale a Bolzano per il periodo 1° gennaio 2014 - 31 dicembre 2019 e considerato che la durata del contratto, in assenza della disdetta da una delle parti contraenti almeno nove mesi prima della scadenza del contratto, come previsto dall'articolo 2, si intende tacitamente rinnovato per altri sei anni fino al 31 dicembre 2025, considerata tuttavia la possibilità di recessione come previsto dall'articolo 13 del medesimo contratto di locazione;

Visto il successivo accordo integrativo al contratto di locazione del 31 marzo 2015, prot. n. 1784;

Vista la nota di data 22 luglio 2022, (prot.n. 2756-A del 26.07.2022), della Diocesi di Bolzano-Bressanone con la quale viene presentato il resoconto dei costi d'esercizio per il periodo dal 1° gennaio 2021 fino al 31 dicembre 2021, riguardante il garage in uso al Consiglio regionale, per l'importo complessivo di euro 634,66;

Accertata la disponibilità dei fondi sul capitolo 524 dello stato di previsione della spesa per l'esercizio finanziario 2022-2023-2024;

d e c r e t a

1. di dare atto che il costo relativo alle spese dei costi d'esercizio del garage nella sede del Consiglio regionale di Bolzano, dal 1° gennaio 2021 fino al 31 dicembre 2021, ammonta ad euro 634,66, da corrispondere alla Diocesi di Bolzano-Bressanone.
2. di impegnare la somma complessiva di euro 634,66 sul capitolo 524 - piano finanziario U.1.03.02.05.999 del bilancio finanziario gestionale 2022-2023-2024, relativa al rimborso spese descritte al punto 1., dando atto che l'obbligazione giuridica prevista sarà esigibile nell'anno in corso.
3. di procedere alla liquidazione su presentazione di idonea documentazione contabile.

Nach Einsicht in den zwischen der Diözese Bozen-Brixen und dem Regionalrat am 4. November 2013 abgeschlossenen Mietvertrag für den Sitz des Regionalrates in Bozen, gültig für den Zeitraum 1. Jänner 2014 - 31. Dezember 2019 und festgestellt, dass die Laufzeit des Vertrages ohne eine mindestens neun Monate vor Ablauf des Vertrages mitgeteilte Kündigung durch eine der Vertragsparteien gemäß Artikel 2 stillschweigend um weitere sechs Jahre bis zum 31. Dezember 2025 verlängert wird, wobei jedoch die Möglichkeit bestehen bleibt, den Mietvertrag gemäß Artikel 13 desselben zu kündigen;

Nach Einsicht in das geltende Ergänzungsabkommen zum Mietvertrag vom 31. März 2015, Prot. Nr. 1784;

Nach Einsicht in das Schreiben vom 22. Juli 2021 (Prot. Nr. 2756-E vom 26.07.2022) der Diözese Bozen-Brixen, mit welchem die Abrechnung der Betriebskosten für die vom Regionalrat angemieteten Garagenplätze in Höhe von 634,66 Euro für den Zeitraum 1. Jänner 2021 - 31. Dezember 2021 zugeschickt worden ist;

Festgestellt, dass auf dem Kapitel 524 des Ausgabenvoranschlags für das Finanzjahr 2022-2023-2024 die finanziellen Mittel vorhanden sind,

v e r f ü g t

1. Zur Kenntnis zu nehmen, dass sich die Betriebskosten für die Garage am Sitz des Regionalrates in Bozen für den Zeitraum 1. Jänner 2021 bis 31. Dezember 2021 auf insgesamt 634,66 Euro belaufen und der Diözese Bozen-Brixen zu entrichten sind.
2. Den Gesamtbetrag in Höhe von 634,66 Euro für die Rückerstattung der Ausgaben laut Punkt 1 dem Kapitel 524 - Finanzplan U.1.03.02.05.999 des Gebarungshaushalts 2022-2023-2024 anzulasten, wobei zur Kenntnis genommen wird, dass die vorgesehene rechtliche Verbindlichkeit im laufenden Jahr zustande kommt.
3. Die Zahlung nach Vorlage angemessener Buchhaltungsunterlagen vorzunehmen.

Ai sensi dell'art. 120 comma 1 e 5 del decreto legislativo 2 luglio 2010, n. 104 "Codice del processo amministrativo", il presente provvedimento è impugnabile unicamente mediante ricorso al T.R.G.A. di Trento nel termine di 30 giorni decorrente dalla conoscenza dello stesso.

Im Sinne des Art. 120 Abs. 1 und 5 des gesetzesvertretenden Dekretes Nr. 104 vom 2. Juli 2010 „Ordnung des verwaltungsrechtlichen Verfahrens“ kann dieses Dekret einzig und allein durch Rekurs beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof Trient innerhalb von 30 Tagen ab dem Datum angefochten werden, an dem die Maßnahme zur Kenntnis genommen wurde.

IL SEGRETARIO GENERALE/DER GENERALSEKRETÄR

- Dott. Mag. Jürgen Rella -
(firmato digitalmente/digital signiert)

Visto di regolarità contabile attestante la copertura finanziaria a sensi dell'art. 27 del Regolamento di contabilità approvato con deliberazione dell'Ufficio di Presidenza 31 luglio 2018, n. 370 e s.m.

LA DIRETTRICE
DELL'UFFICIO BILANCIO E APPALTI
- dott.ssa Lucia Moser -
(firmato digitalmente)

Sichtvermerk für die Buchhaltungskontrolle im Sinne des Art. 27 der Verordnung über das Rechnungswesen des Regionalrates, genehmigt mit Präsidiumsbeschluss Nr. 370 vom 31. Juli 2018 mit n. Ä.

DIE LEITERIN
DES AMTES FÜR HAUSHALT UND VERGABEN
- Drⁱⁿ Lucia Moser -
(digital signiert)